

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 5. August 1943.

100. Stück.

Preis: K 1.—.

Sbírka

zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 5. srpna 1943.

Cena: K 1.—.

Částka 100.

Inhalt: (220 und 221.) 220. Verordnung über die Beschaffung von Wohnungen durch Wohnungsteilung und den Um- und Ausbau von Gebäuden oder Gebäudeteilen. — 221. Verordnung zur Änderung der Regierungsverordnung vom 9. April 1943, Slg. Nr. 101, über Beihilfen für Inhaber von stillgelegten Handelsbetrieben.

Obsah: (220. a 221.) 220. Nařízení o opatrování bytů jejich dělením, jakož i stavbami a úpravami budov nebo jejich částí. — 221. Nařízení, jímž se mění vládní nařízení ze dne 9. dubna 1943, č. 101 Sb., o příspěvech majitelům zastavených obchodních podniků.

220.

Regierungsverordnung vom 2. August 1943

über die Beschaffung von Wohnungen durch Wohnungsteilung und den Um- und Ausbau von Gebäuden oder Gebäudeteilen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

§ 1.

(¹) In den Gemeinden, in welchen die Regierungsverordnung vom 20. April 1943, Slg. Nr. 103, über Maßnahmen zur Lenkung des Wohnungsmarktes gilt, kann eine Unterstützung gewährt werden:

1. für die Teilung von Wohnungen, wenn dadurch eine oder mehrere selbständige neue Wohnungen geschaffen werden;

2. für den Um- oder Ausbau von Gebäuden oder Gebäudeteilen, wenn dadurch eine oder mehrere selbständige neue Wohnungen geschaffen werden;

3. für Instandsetzungsarbeiten an Wohngebäuden und Wohnungen, soweit dadurch deren Wohnbarkeit sichergestellt wird.

(²) Die Unterstützung für Maßnahmen nach Absatz 1 kann nur dann gewährt werden, wenn

Vládní nařízení

ze dne 2. srpna 1943

o opatrování bytů jejich dělením, jakož i stavbami a úpravami budov nebo jejich částí.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protectora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

(¹) V obcích, ve kterých platí vládní nařízení ze dne 20. dubna 1943, č. 103 Sb., o opatřeních, jimiž se usměrňuje bytový trh, lze udělit podporu

1. na rozdělení bytů, získá-li se takto jeden nebo více nových samostatných bytů;

2. na stavbu nebo úpravu budov nebo jejich částí, získá-li se takto jeden nebo více nových samostatných bytů;

3. na opravy obytných domů a bytů, pokud tím mají býti udrženy v užitelném stavu.

(²) Podporu na práce uvedené v odstavci 1 lze udělit jen tehdy, bude-li s nimi začato po

mit den Arbeiten nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung begonnen wird und die Fertigstellung innerhalb einer im Bescheid über die Gewährung der Unterstützung festzusetzenden Frist erfolgt.

(3) Auf die Gewährung einer Unterstützung besteht kein Rechtsanspruch.

§ 2.

(1) Besteht in der Gemeinde ein Wohnungsbedarf, der auf Grund der Bestimmungen der Regierungsverordnung Slg. Nr. 103/1943 nicht gedeckt werden kann, so kann die Gemeinde den Hauseigentümern die Durchführung der Maßnahmen nach § 1, Abs. 1, auftragen.

(2) Falls der Hauseigentümer diesem Auftrag nicht nachkommt, kann die Gemeinde entscheiden, daß sie die Durchführung der Maßnahmen auf seine Rechnung vornimmt; in diesem Falle ist sie selbst antragsberechtigt.

(3) Für das von den Gemeinden nach den Absätzen 1 und 2 durchzuführende Verfahren gelten die Bestimmungen über das Verfahren in den zum Wirkungskreis der politischen Behörden gehörenden Angelegenheiten (Verwaltungsverfahren) sinngemäß. Über Berufungen gegen Entscheidungen der Gemeinden entscheidet die der Gemeinde unmittelbar vorgeetzte politische Behörde endgültig.

§ 3.

(1) Die Unterstützung besteht in einem verlorene Beitrag, der:

1. für Maßnahmen nach § 1, Abs. 1, Z. 1 oder 2, bis zu 50 v. H. des Bauaufwandes beträgt;

2. für Maßnahmen nach § 1, Abs. 1, Z. 3, in der Regel 20 v. H. des Instandsetzungsaufwandes beträgt.

(2) In berücksichtigungswürdigen Fällen können die Beiträge nach Absatz 1 bis zu 75 v. H., und wenn feststeht, daß der Hauseigentümer den Restbetrag des Aufwandes nicht selbst tragen kann, bis zu 100 v. H. des Aufwandes erhöht werden.

§ 4.

(1) Über die Anträge auf Gewährung einer Unterstützung entscheidet:

1. das Ministerium des Innern, wenn es sich um Gebäude handelt, die im Eigentum der Länder oder der vom Reich, vom Protektorat oder von den Ländern verwalteten Unternehmungen, Fonds oder Anstalten stehen;

2. die Landesbehörde, wenn es sich um Maßnahmen in den Gemeinden mit eigenem Statut oder um Gebäude handelt, die im Eigentum der Bezirke oder der von diesen verwalteten Unternehmungen, Fonds oder Anstalten stehen;

účinnosti tohoto nařízení a budou-li dokončeny do lhůty určené výměrem o udělení podpory.

(3) Na udělení podpory nemá nikdo právního nároku.

§ 2.

(1) Je-li v obci taková potřeba bytů, že ji nelze uspokojiti opatřeními podle vládního nařízení č. 103/1943 Sb., může obec uložití vlastníkům domů, aby provedli práce uvedené v § 1, odst. 1.

(2) Nevyhoví-li vlastník domu tomuto příkazu, může obec rozhodnouti, že provede tyto práce na jeho účet; v tomto případě může sama žádati o podporu.

(3) Pro řízení, pokud je podle odstavců 1 a 2 provádějí obce, platí přiměřeně předpisy o řízení ve věcech náležejících do působnosti politických úřadů (správní řízení). O odvoláních z rozhodnutí obcí rozhoduje s konečnou platností politický úřad obci bezprostředně nadřízený.

§ 3.

(1) Podpora záleží v příspěvku jednou pro vždy, který činí, jde-li o práce uvedené

1. v § 1, odst. 1, č. 1 nebo 2, nejvýše 50% nákladu na stavbu;

2. v § 1, odst. 1, č. 3, zpravidla 20% nákladu na opravy.

(2) V případech hodných zvláštního zřetele lze příspěvek podle odstavce 1 zvýšiti až do 75% a, bude-li zjištěno, že vlastník domu nemůže sám uhraditi zbytek nákladu, až do 100% nákladu.

§ 4.

(1) O žádostech za udělení podpory rozhoduje

1. ministerstvo vnitra, jde-li o budovy zemí nebo podniků, fondů a ústavů spravovaných Říší, Protektorátem nebo zeměmi;

2. zemský úřad, jde-li o práce v obcích se zvláštním statutem nebo o budovy okresů nebo podniků, fondů a ústavů jimi spravovaných;

3. die Bezirksbehörden in allen übrigen Fällen.

(2) Die Gemeinden sind verpflichtet, bei der Durchführung dieser Verordnung mitzuwirken.

§ 5.

Wird eine mit der Unterstützung nach dieser Verordnung beschaffte oder instand gesetzte Wohnung vor Ablauf von 5 Jahren für andere als Wohnzwecke verwendet, so ist der Hauseigentümer zur Rückzahlung der Unterstützung verpflichtet.

§ 6.

Über Streitigkeiten aus den durch die Gewährung der Unterstützung gemäß dieser Verordnung begründeten Rechtsverhältnissen zwischen dem Protektorat und dem Hauseigentümer oder einem späteren Erwerber der Liegenschaft entscheiden die Verwaltungsbehörden unter Ausschluß des Rechtsweges.

§ 7.

Die mit der Unterstützung nach dieser Verordnung verbundenen Ausgaben werden aus dem für die Bauunterstützung für Wohnhäuser in den Voranschlägen des Protektorates für die Jahre 1943 bis 1946 bestimmten Kredit gedeckt.

§ 8.

Während der Wirksamkeit dieser Verordnung finden die Bestimmungen des § 16, Abs. 2, Z. 3, und Abs. 4, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 103/1943 keine Anwendung.

§ 9.

Diese Verordnung findet keine Anwendung auf Gebäude, die im Eigentum des Reiches, der NSDAP und ihrer Gliederungen und angeschlossenen Verbände oder des Protektorates stehen.

§ 10.

(1) Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; ihre Gültigkeit endet mit dem 31. Dezember 1945.

(2) Die Verordnung wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Finanzminister durchgeführt; sie sind berechtigt, Durchführungsvorschriften zu erlassen und dabei die Bestimmungen der Verordnung zu ergänzen.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:

In Vertretung des Ministers:

Reischauer m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

3. okresní úřady ve všech ostatních případech.

(2) Obce jsou povinny spolupůsobiti při provádění tohoto nařízení.

§ 5.

Použije-li se bytu, který byl získán nebo opraven s podporou podle tohoto nařízení, před uplynutím 5 let k jiným účelům než k bydlení, je vlastník domu povinen podporu vrátiti.

§ 6.

O sporech z poměrů, založených udělením podpory podle tohoto nařízení, mezi Protektorem a vlastníkem domu nebo pozdějším nabyvatelem nemovitosti rozhodují správní úřady s vyloučením pořadu práva.

§ 7.

Výdaje spojené s podporou podle tohoto nařízení budou hrazeny z úvěru určeného v rozpočtech Protektorátu na léta 1943 až 1946 na podporu staveb obytných domů.

§ 8.

Po dobu účinnosti tohoto nařízení neplatí ustanovení § 16, odst. 2, č. 3 a odst. 4 vl. nař. č. 103/1943 Sb.

§ 9.

Toto nařízení se nevztahuje na domy říše, strany NSDAP, jejich složek a přičleněných svazů a Protektorátu.

§ 10.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; jeho platnost končí dnem 31. prosince 1945.

(2) Nařízení provede ministr vnitra v dohodě s ministrem financí, kteří jsou oprávněni vydati prováděcí předpisy a při tom nařízení doplniti.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:

V zastoupení ministra:

Reischauer v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.